

IFDM

INTERIOR FURNITURE DESIGN MAGAZINE

N. 2 | Milan Design Week

April 2018 - Year XII - www.ifdm.design

Italian
and
ENGLISH
texts

MILAN ON DESIGN

ifdm.design

24 ORE A MILANO

Un Sistema di creatività A SYSTEM OF CREATIVITY

TRA IL CIRCUITO ALL'INTERNO DEL SALONE DEL MOBILE E LA CORNICE CHE ABBRACCIA LA CITTÀ DI MILANO PER LA DESIGN WEEK.
È UN INSIEME BRULICANTE E FIBRILLANTE DI MANIFESTAZIONI, CONNESSIONI, RELAZIONI, PERSONE, PROGETTI, PRODOTTI.
A FORMARE UN SISTEMA CHE MUOVE IL MONDO INTERNAZIONALE DEL DESIGN

.....
text by Cristina Ferrari

Il binomio Salone del Mobile e città di Milano non solo va di pari passo, ma quest'anno si rinsalda e si ufficializza tramite il primo *Manifesto* realizzato dal **Salone del Mobile.Milano**. Il legame con la città che da 57 anni (quest'anno) lo ospita e ne dà i natali trova espressione in un atto programmatico che ne enfatizza i valori e gli obiettivi.

«Il primo Manifesto è un impegno a fare sempre meglio e un invito a Milano, la città al centro di tutto, da dove è partito tutto, a fare rete, a crescere insieme - afferma Claudio Luti, Presidente del Salone del Mobile - per moltiplicare la forza centripeta e attrattiva del Salone e consolidare la città in quel *place to be* irrinunciabile per i grandi brand, i loro progetti, le loro risorse umane ed economiche». Dalla kermesse al polo fieristico di Rho - quest'anno in scena con le biennali *Eurocucina*, *FTK* e *Salone Internazionale del Bagno* - la manifestazione trova punti di contatto con la città attraverso la mostra-installazione realizzata davanti a Palazzo Reale in collaborazione con lo studio Carlo Ratti Associati e la terza edizione del *Salone del Mobile.Milano Award*, omaggiato con un evento celebrativo (venerdì 20 aprile) a Palazzo Marino.

L'esperienza globale del Salone si estende così anche ai distretti coinvolti nel richeissimo palinsesto del **FuoriSalone**. Si inizia con il grande capostipite, *Brera*, che prevede oltre 125 eventi e 300 espositori, oltre al progetto *Brera Design Apartment* in via Palermo 1; quinta partecipazione per il distretto delle *5VIE* sviluppato sui canoni di storia, cultura e innovazione: da segnalare **VEGAN DESIGN - Or the Art of Reduction**, un progetto curato da Maria Cristina Didero, e **Unsighted**, progetto firmato dal curatore e gallerista canadese Nicolas Bellavance-Lecompte in via Cesare Correnti 14; si passa poi al *Lambrate Design District*, con la partecipazione attiva dell'architetto Simone Micheli con due mostre: *Hotel Regeneration* presso l'Officina Ventura 14 e *The precious apartment in Puntaldia* presso Simone Micheli studio-gallery. Molti gli eventi tra via Savona e Tortona per il *Tortona Design District*, che presenta l'*Asia Design Pavilion* in via Watt 15 e la terza edizione di "Tortona Rocks" in Porta Genova; e ancora, *Porta Venezia in Design*, *Isola Design District* con workshop e installazioni sul tema "Rethinking Materials", fino all'esclusiva via Durini, centro nevralgico per eccellenza del design meneghino con aperture straordinarie e presentazioni di novità.

An inseparabile partnership between Salone del Mobile and the city of Milan, reinforced and made official by the first ever Manifesto by **Salone del Mobile.Milano**. The bond with a city which including this edition has hosted it for 57 years and draws inspiration from its origins, is expressed in a programmatic act which aims to enhance its values and objectives. Claudio Luti, President of Salone del Mobile confirms: "The first Manifesto is a commitment to always do better and an invitation to Milan, the city at the centre of everything, where everything first started, to develop a network, grow together, to multiply the attractive force of Salone and consolidate the city's status as the *place to be* for important brands, their projects, human and economic resources". From these celebrations to the Rho trade fair centre - this year on the scene with the biennial *Eurocucina*, *FTK* and the *International Bathroom Exhibition* - contact points are developed with the city by means of the exhibition-installation in front of the Royal Palace, in collaboration with the firm Carlo Ratti Associati, and the third edition of Salone del Mobile.Milano Award, complete with celebratory event (on Friday 20th April), at Palazzo Marino. The Salone's global experience thus extends to districts involved in a rich schedule of events and attractions at **FuoriSalone**. Everything kicks off at *Brera*, with over 125 events scheduled and 300 exhibitors, in addition to the *Brera Design Apartment* in via Palermo 1. This is the fifth time 5VIE district is participating, developed along the canons of history, culture and innovation. Worthy of particular mention: **VEGAN DESIGN - Or the Art of Reduction**, a project curated by Maria Cristina Didero, and **Unsighted**, a project by the Canadian curator and gallery manager Nicola Bellavance-Lecompte, in via Cesare Correnti 14. Then we have *Lambrate Design District* with the active participation of the architect Simone Micheli, with two exhibitions: *Hotel Regeneration* at Officina Ventura 14 and *The precious apartment in Puntaldia* at Simone Micheli studio - gallery. An array of events between via Savona and Tortona as part of *Tortona Design District* which presents the *Asia Design Pavilion* in via Watt 15, and the third edition of "Tortona Rocks" in Porta Genova. Then we also have *Porta Venezia in Design*, *Isola Design District*, with workshops and installations on the theme "Rethinking Materials", all the way up to the exclusive via Durini, the strategic focal point of the Milan design scene, with after hour openings and presentations of all the latest developments.

WHERE WE ARE
April 17th-22nd, Salone del Mobile.Milano | Reception Hall 5-7

IFDM 41 Aprile 2018

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

**24 ORE A
MILANO**



TACCHINI
Hall 16 - Stand C25

Famiglia di imbottiti dalle forme morbide e avvolgenti, **JULEP** è disegnata da Jonas Wagell ispirandosi all'Avant-garde anni Cinquanta. La collezione nasce con il progetto del divano, dalla sagoma tondeggiante, e si sviluppa con la poltrona, i divani a tre o quattro posti con seduta oversize e il pouf.

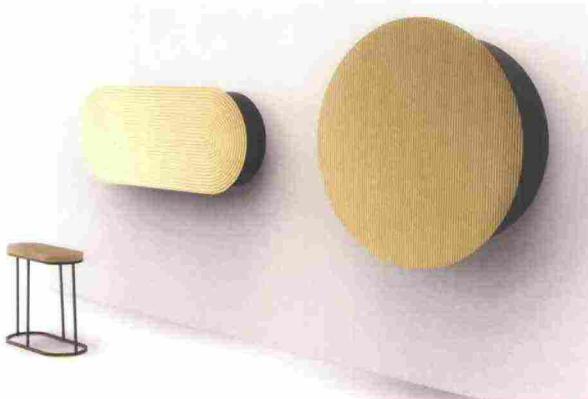
Jonas Wagell, drawing inspiration from the 1950s-era Avant-garde, designs a family of upholstered sofas with soft and enveloping shapes, **Julep**. The collection began from the sofa, with its rounded shape, and expanded with the armchair, the three or four-seats sofas with oversize seating and the ottoman.



RIMADESIO
Hall 5 - Stand D11/E12

Il sistema **ALAMBRA** si declina in differenti varianti tipologiche, tra cui la versione a isola, interpretazione del brand del mobile espositore centro stanza. Perfettamente bifacciale, Alambra isola alterna un lato attrezzato con cassetti e vassoi sospesi in essenza di noce, e il lato opposto a giorno, con due ripiani in vetro trasparente grigio.

The **Alambra** system is available in different typologies, including the peninsula version, reinterpretation of the cabinet display at the center of the room. Perfectly double-sided, Alambra peninsula alternates one side equipped with drawers and trays suspended in walnut essence, and the opposite side at day, with two gray transparent glass shelves.



DE CASTELLI
Hall 16 - Stand E51

Nasce dal design di Martinelli Venezia Studio la collezione **ARCHI**, composta da scrivania, sgabello e segretario, che evoca l'iconografia legata agli studi medievali e rinascimentali. Imprezziositi da superfici nobili come ferro, rame e ottone, gli elementi sono polifunzionali e adattabili a diversi ambienti.

The **Archi** collection is by Martinelli Venezia Studio and consists of a library table, stool and secretary which evoke the iconography linked to Medieval and Renaissance studies. Embellished by noble surfaces like iron, copper and brass, elements are multifunctional and adaptable to a variety of interiors.



GALLOTTI & RADICE
Hall 5 - Stand C12

Disegnato da Oscar e Gabriele Buratti, il tavolo **Oto Big** si pone come ampliamento della collezione tavoli e sintetizza una progettualità che cerca di trovare l'originalità e l'innovazione nella sperimentazione di regole più astratte, dove l'essenzialità dell'idea tende a generare una forma quasi immodificabile.

Designed by Oscar and Gabriele Buratti, the table **Oto Big** presents itself as an extension of the table collection, synthesising a project design which strives to find originality and innovation by means of experimentation with more abstract rules, where the essentiality of an idea tends to generate an almost unmodifiable shape.



ETHIMO
Hall 10 - Stand A03/B01

Suggerimenti mediterranei, design contemporaneo e nobiltà della materia nel divano della collezione lounge e dining **GRAND LIFE**, pensata da Christophe Pillet, che propone divani e poltrone lounge per outdoor in cui il calore e l'eleganza del teak e la leggerezza della fibra si uniscono per creare arredi di straordinaria ergonomia.

Mediterranean suggestions, contemporary design and noble materials converge within this sofa from the lounge and dining collection **Grand Life**. Conceived by Christopher Pillet, it consists of lounge sofas and armchairs for outdoor living which masterfully combine the warmth and elegance of teak with the lightness of fibre, creating extraordinarily ergonomic furniture pieces.